

Instrukcja obsługi

SUSZARKA DO RĄK

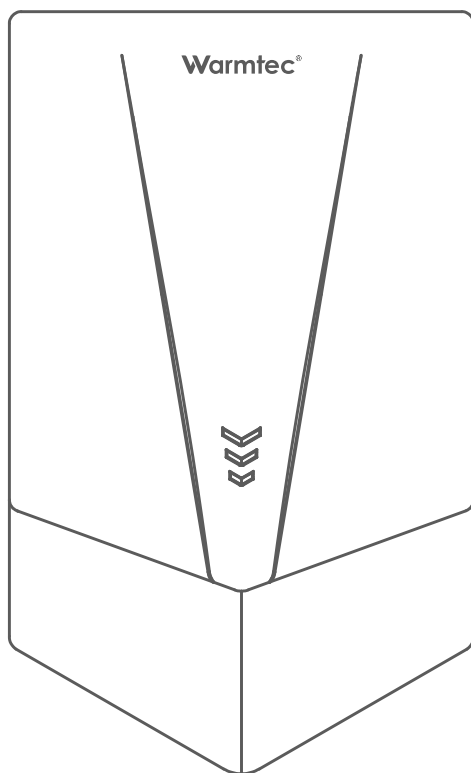
User manual

HAND DRYER

Bedienungsanleitung

HÄNDETROCKNER

K-FLOW



1300 W

v. 1.01

Ostrzeżenia bezpieczeństwa



Nie należy stosować w pomieszczeniach o dużej wilgotności, gdzie istnieje ryzyko bezpośredniego kontaktu z wodą bądź skraplania wody. W przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem i awarię urządzenia.



Nie wolno dopuścić do zamoczenia urządzenia. Może doprowadzić ono do uszkodzenia suszarki lub porażenia prądem.



Nie należy modyfikować i rozmontowywać urządzenia. W przeciwnym razie może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.



Urządzenie zasilane napięciem ~230V/50Hz. Instalacja jednofazowa. Napięcie zasilające nie może przekraczać +/- 10% zalecanego. Niewłaściwe napięcie zasilające może doprowadzić do uszkodzenia suszarki.

Wyłącz zasilanie przed czyszczeniem urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.

Należy bezwzględnie pamiętać o regularnym czyszczeniu wnętrza suszarki, a przede wszystkim o usuwaniu kurzu mogącego zbierać się wewnątrz urządzenia. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub wywołać pożar.



Upewnij się, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione. W przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem podczas awarii lub zwarcia.

Ochrona środowiska i recykling

Niniejszym informujemy, iż głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu, zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

W związku z tym należy wskazać, iż gospodarstwa domowe spełniają kluczową rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest zobowiązany po jego zużyciu do oddania zbierającemu zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Należy jednak pamiętać, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego utylizowane były w uprawnionych do tego punktach zbiórki.

Zużyte urządzenie możesz oddać u sprzedawcy, u którego zakupisz nowe. Odbierze je Organizacja Odzysku CCR REEWE, z którą mamy podpisaną umowę o odbiór zużytego sprzętu.

Gwarancja

- Gwarancja obejmuje obszar RP. Produkt jest objęty gwarancją door-to-door, a więc w przypadku uznanej reklamacji transport do serwisu odbywa się kurierem na koszt producenta. Reklamację zgłaszamy poprzez formularz serwisowy znajdujący się na stronie producenta warmtec.pl/gwarancja. Aby uznać gwarancję, konieczne jest przedstawienie faktury VAT oraz karty gwarancyjnej.
- Montaż, podłączenie elektryczne oraz konserwacja urządzenia mogą być wykonane wyłącznie przez uprawnionego instalatora (elektryka).
- Wszelkie naprawy wykonane przez podmioty do tego nieupoważnione powodują utratę gwarancji.
- Szczegółowe warunki gwarancji znajdują Państwo w karcie gwarancyjnej.

Czynności obsługowe

Dla prawidłowej pracy urządzenia ważne jest aby regularnie dbać o czystość suszarki. Dlatego zaleca się wykonywać następujące czynności:

- Czyszczenie czujnika zbliżeniowego
 - co tydzień,
- Czyszczenie wnętrza suszarki i filtra
 - co 6 miesięcy lub gdy prędkość wylatującego powietrza zauważalnie spadnie.

Czyścić używając neutralnych środków czyszczących i ściereki z mikrofibry.



Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis, pod rygorem utraty gwarancji!

UWAGA!

Nie wolno spryskiwać urządzenia wodą!

Warunki instalacyjne

- Suszarka powinna być przymocowana do stałej i stabilnej ściany.
- Nie wolno mocować suszarki na „gołej” ścianie, wykonanej z materiału łatwopalnego.
- Szczególną uwagę należy zwrócić na pozostawienie wolnego dostępu do otworów zasysających powietrze w dolnej części urządzenia.
- W przypadku awarii suszarki należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, w celu otrzymania szczegółowych informacji.
- Suszarka powinna być podłączona do gniazdka z bolcem, czyli wyposażonego w przewód ochronny PE (tzw. uziemienie).

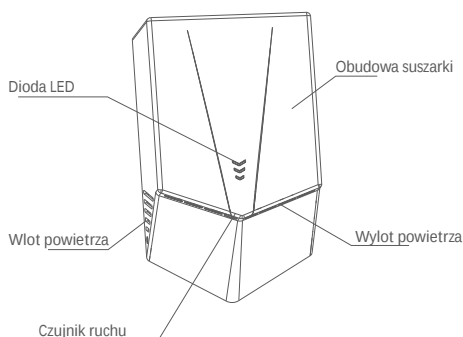
Dane techniczne

MOC	1300 W
ZASILANIE	~230 V / 50 Hz
STOPIEŃ OCHRONY	IPX1
KLASA OCHRONNOŚCI	I

Instalacja urządzenia

Istnieją dwie możliwości montażu urządzenia:

- Podłączenie suszarki bezpośrednio do istniejącego gniazdka elektrycznego.
- Podłączenie suszarki do instalacji elektrycznej.



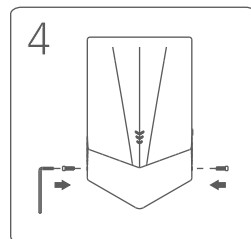
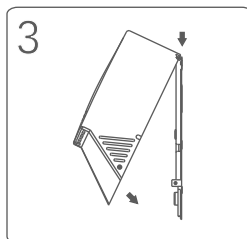
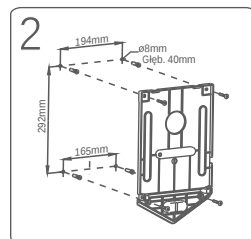
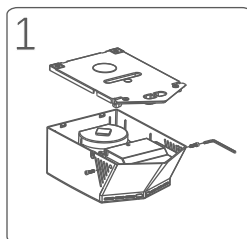
Etapy montażu suszarki do gniazdka elektrycznego

1. Odkręć kluczem imbusowym (dołączonym do zestawu) dwie śruby znajdujące się po bokach suszarki i wyciągnij tylną część obudowy.

2. Użyj tylnej obudowy jako szablonu, zaznaczając miejsca mocowania suszarki do ściany. Umieść płaskowe kołki rozporowe w wywierconych otworach. (Kołki zostały dołączone do zestawu)

3. Zamontuj suszarkę na ścianie.

4. Dokręć dwie śruby znajdujące po bokach urządzenia.



Etapy montażu suszarki do instalacji elektrycznej

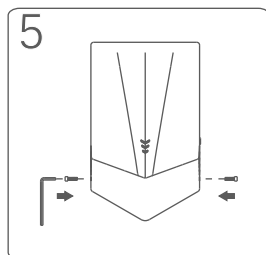
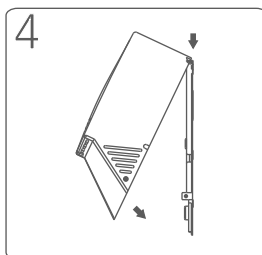
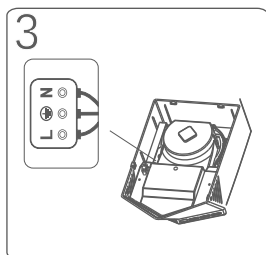
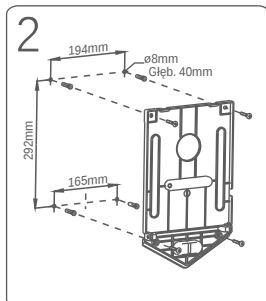
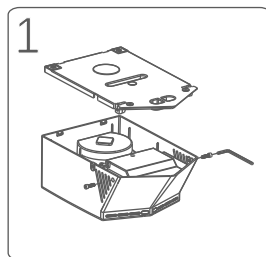
1. Odkręć kluczem imbusowym (dołączonym do zestawu) dwie śruby znajdujące się po bokach suszarki i wyciągnij tylną część obudowy.

2. Wybierz miejsce instalacji urządzenia i użyj tylnej części obudowy w celu zaznaczenia miejsc wiercenia otworów. Wywierć 4 otwory montażowe, a następnie umieść w nich plastikowe kołki rozporowe dołączone do zestawu. Przymocuj tylną część obudowy śrubami do ściany. Suszarka została wyposażona w przewód zasilający, zdemonstrowuj go odkręcając dwie śruby znajdujące się z tyłu urządzenia, a następnie przełoż przewody zasilające z instalacji elektrycznej przez otwór zasilania, patrz rysunek nr.2.

3. Podłącz przewód fazowy do „L”. Następnie podłącz przewód neutralny do „N”.

4. Zamontuj suszarkę na ścianie.

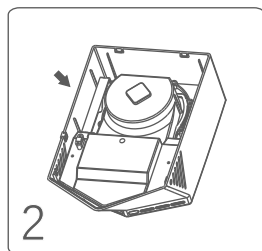
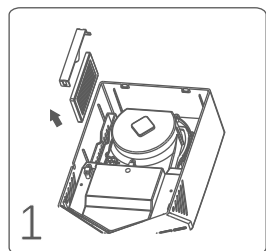
5. Dokręć dwie śruby znajdujące się po bokach urządzenia.



Sposób użytkowania

W celu uruchomienia urządzenia, należy umieścić dłonie pod dyszą wylotową suszarki. Suszarka włączy się automatycznie, gdy dłonie znajdują się w zasięgu czujnika zbliżeniowego suszarki. Po wysuszeniu i odstawieniu dłoni, suszarka wyłączy się automatycznie.

Czyszczenie filtra powietrza



1. Zdejmij tylny panel suszarki, a następnie wyciągnij filtr powietrza za pomocą rączki znajdującej się z tyłu urządzenia.
2. Wyczyść filtr powietrza przy użyciu szczotki z miękkim włosiem i odkurzacza a następnie włóż go z powrotem.

UWAGA! Filtr suszarki można czyścić pod bieżącą wodą. Przed włożeniem do urządzenia należy go całkowicie wysuszyć.

Safety Warnings



Do not use in rooms with high humidity where there is a risk of direct contact with water or water condensation. Otherwise, this may result in electric shock and damage to the device.



Do not allow the device to get wet. This may damage the dryer or cause electric shock.



Do not modify or disassemble the device. Otherwise, this may cause a fire, electric shock, or personal injury.



The device is powered by ~230V/50Hz. Single-phase installation. The supply voltage must not exceed +/- 10% of the recommended value. An incorrect supply voltage may damage the dryer.

Turn off the power before cleaning the unit.
Otherwise, electric shock may occur.

It is essential to remember to clean the interior of the dryer regularly, and above all, to remove any dust that may accumulate inside the unit. Failure to do so may damage the unit or cause a fire.



Make sure the appliance is properly grounded. Otherwise, this may result in electric shock in the event of a malfunction or short circuit.

Warranty

- The warranty covers the territory of the Republic of Poland. The product is covered by a door-to-door warranty, meaning that in the event of a valid warranty claim, transportation to the service center is handled by courier at the manufacturer's expense. Warranty claims should be submitted via the service form available on the manufacturer's website at warmtec.pl/gwarancja. To validate the warranty, you must provide a VAT invoice and the warranty card.
- Installation, electrical connection, and maintenance of the device may only be performed by a licensed installer (electrician).
- Any repairs performed by unauthorized parties will void the warranty.
- Detailed warranty terms and conditions can be found in the warranty card.

Environmental Protection and Recycling

We hereby inform you that the main objective of European regulations and the Act of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment is to reduce the amount of waste generated by such equipment, ensure an adequate level of collection, recovery, and recycling of waste equipment, and raise public awareness of its harmful effects on the environment at every stage of the use of electrical and electronic equipment.

In this regard, it should be noted that households play a key role in contributing to the reuse and recovery, including the recycling, of waste equipment. Users of household equipment are required, upon its end of life, to return it to a collector of waste electrical and electronic equipment. However, please note that products classified as electrical or electronic equipment must be disposed of at authorized collection points.

You can return the used device to the retailer where you purchase a new one. It will be collected by the CCR REEWEED Recovery Organization, with which we have a contract for the collection of used equipment.

Maintenance

To ensure the appliance works properly, it is important to keep the dryer clean on a regular basis.

Therefore, we recommend performing the following steps:

- Clean the proximity sensor
 - every week,
- Cleaning the interior of the dryer and the filter
 - every 6 months or when the airflow speed noticeably decreases.

Clean using neutral cleaning agents and a microfiber cloth.



All repairs may only be performed by an authorized service center, under penalty of voiding the warranty!

CAUTION!

Do not spray the device with water!

Installation requirements

- The dryer should be mounted on a solid and stable wall.
- Do not mount the dryer on a "bare" wall made of flammable material.
- Special attention must be paid to ensuring unobstructed access to the air intake vents at the bottom of the unit.
- If the dryer malfunctions, immediately unplug it from the power source and contact the retailer for further instructions.
- The dryer should be plugged into an outlet with a grounding pin, i.e., one equipped with a protective earth (PE) conductor (so-called grounding).

Installation

There are two ways to install the device:

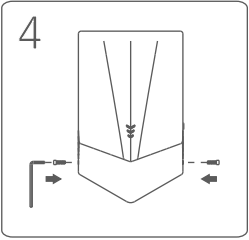
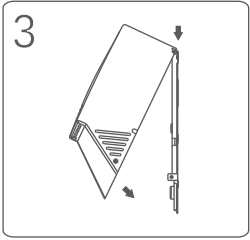
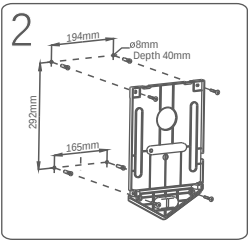
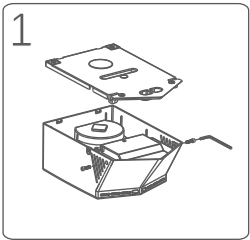
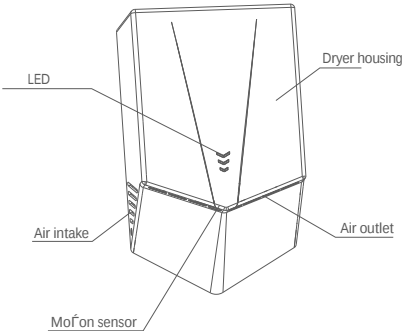
- Plug the dryer directly into an existing electrical outlet.
- Connect the dryer to the electrical system.

Steps for installing the dryer to an electrical outlet

1. Use the Allen wrench (included in the kit) to unscrew the two screws on the sides of the dryer and remove the rear part of the housing.
2. Use the rear housing as a template to mark the mounting points for the dryer on the wall. Insert the plastic wall anchors into the drilled holes. (The anchors are included in the kit)
3. Mount the dryer on the wall.
4. Tighten the two screws located on the sides of the unit.

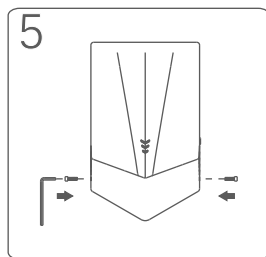
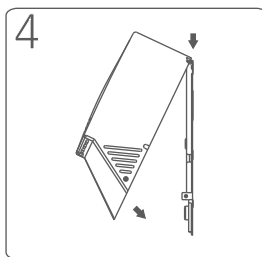
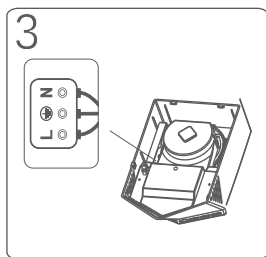
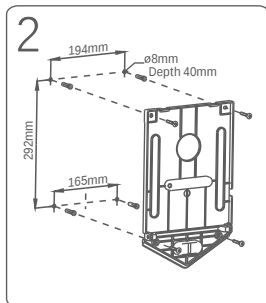
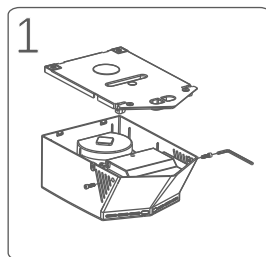
Technical specifications

POWER	1300 W
POWER SUPPLY	~230 V / 50 Hz
PROTECTION RATING	IPX1
PROTECTION CLASS	I



Steps for connecting the dryer to the electrical system

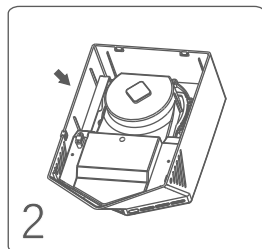
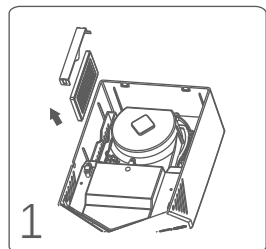
1. Use the Allen wrench (included in the kit) to loosen the two screws on the sides of the dryer and remove the back panel.
2. Select the installation location for the device and use the back panel to mark the drilling locations. Drill 4 mounting holes, then insert the plastic wall anchors included in the kit into them. Secure the back panel to the wall with screws. The dryer is equipped with a power cord; remove it by unscrewing the two screws located on the back of the unit, then route the power cables from the electrical installation through the power cord opening, see Figure 2.
3. Connect the live wire to "L". Then connect the neutral wire to "N".
4. Mount the dryer on the wall.
5. Tighten the two screws located on the sides of the unit.



Instructions for Use

To start the device, place your hands under the dryer's outlet nozzle. The dryer will turn on automatically when your hands are within range of the dryer's proximity sensor. Once your hands are dry and removed, the dryer will turn off automatically.

Cleaning the air filter



1. Remove the back panel of the dryer, then pull out the air filter using the handle located on the back of the unit.
2. Clean the air filter using a soft-bristled brush and a vacuum cleaner, then put it back in.

CAUTION! The dryer filter can be cleaned under running water. Be sure to dry it completely before reinserting it into the appliance.

Sicherheitshinweise



Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden, in denen die Gefahr eines direkten Kontakt mit Wasser oder Kondenswasserbildung besteht. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag und einem Ausfall des Geräts kommen.



Das Gerät darf nicht nass werden. Dies kann zu Schäden am Trockner oder zu einem Stromschlag führen.



Das Gerät darf nicht verändert oder zerlegt werden. Andernfalls kann es zu einem Brand, einem Stromschlag oder zu Verletzungen kommen.



Das Gerät wird mit einer Spannung von ~230 V/50 Hz betrieben. Einphasige Installation. Die Versorgungsspannung darf +/- 10 % des empfohlenen Wertes überschreiten. Eine falsche Versorgungsspannung kann zu Schäden am Trockner führen.

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.

Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Achten Sie unbedingt darauf, das Innere des Trockners regelmäßig zu reinigen und vor allem Staub zu entfernen, der sich im Inneren des Geräts ansammeln kann. Andernfalls kann dies zu einer Beschädigung des Geräts oder zu einem Brand führen.



Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Andernfalls kann es bei einer Störung oder einem Kurzschluss zu einem Stromschlag kommen.

Garantie

- Die Garantie gilt für das Gebiet der Republik Polen. Das Produkt unterliegt einer Door-to-Door-Garantie, d. h. im Falle einer anerkannten Reklamation erfolgt der Transport zum Kundendienst per Kurier auf Kosten des Herstellers. Reklamationen melden Sie über das Serviceformular auf der Website des Herstellers warmtec.pl/gwarancja. Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie die Rechnung mit ausgewiesener Mehrwertsteuer sowie die Garantiekarte vorlegen.

- Die Montage, der elektrische Anschluss und die Wartung des Geräts dürfen ausschließlich von einem zugelassenen Installateur (Elektriker) durchgeführt werden.

- Alle Reparaturen, die von nicht autorisierten Personen durchgeführt werden, führen zum Verlust der Garantie.

- Die detaillierten Garantiebedingungen finden Sie in der Garantiekarte.

Umweltschutz und Recycling

Hiermit weisen wir darauf hin, dass das Hauptziel der europäischen Vorschriften und des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte darin bestehen, die Menge an Abfällen aus Geräten zu reduzieren, ein angemessenes Niveau der Sammlung, Verwertung und des Recyclings von Altgeräten sicherzustellen sowie das öffentliche Bewusstsein für deren Umweltbelastung in jeder Phase der Nutzung von Elektro- und Elektronikgeräten zu schärfen.

In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass Haushalte eine Schlüsselrolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten, spielen. Der Nutzer von Geräten für den Hausgebrauch ist verpflichtet, diese nach Ablauf ihrer Lebensdauer bei einem Sammelstellenbetreiber für Elektro- und Elektronikaltgeräte abzugeben. Es ist jedoch zu beachten, dass Produkte, die zur Gruppe der Elektro- oder Elektronikgeräte gehören, an dafür zugelassenen Sammelstellen entsorgt werden müssen.

Sie können das Altgerät bei dem Händler abgeben, bei dem Sie ein neues Gerät kaufen. Es wird von der Recyclingorganisation CCR REEWEE abgeholt, mit der wir einen Vertrag über die Abholung von Altgeräten abgeschlossen haben.

Wartungsmaßnahmen

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts ist es wichtig, den Trockner regelmäßig zu reinigen.

Daher wird empfohlen, folgende

Maßnahmen durchzuführen:

- Reinigung des Näherungssensors
 - wöchentlich,
- Reinigung des Trocknerinneren und des Filters
 - alle 6 Monate oder wenn die Ausströmgeschwindigkeit der Luft merklich abnimmt.

Verwenden Sie zur Reinigung neutrale Reinigungsmittel und ein Mikrofaser Tuch.



Alle Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie!

ACHTUNG!

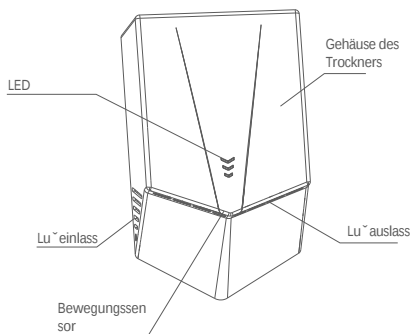
Das Gerät darf nicht mit Wasser besprüht werden!

Installationsbedingungen

- Der Trockner sollte an einer festen und stabilen Wand befestigt werden.
- Der Trockner darf nicht an einer „unverkleideten“ Wand aus brennbarem Material befestigt werden.
- Achten Sie besonders darauf, dass die Lüftungsöffnungen an der Unterseite des Geräts frei zugänglich bleiben.
- Sollte der Wäschetrockner eine Störung aufweisen, trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen zu erhalten.
- Der Trockner sollte an eine Steckdose mit Schutzkontakt, d. h. mit einem PE-Leiter (sog. Erdung), angeschlossen werden.

Technische Daten

LEISTUNG	1300 W
STROMVERSORGUNG	~230 V / 50 Hz
SCHUTZART	IPX1
SCHUTZKLASSE	I



Installation des Geräts

Es gibt zwei Möglichkeiten, das Gerät zu montieren:

- Anschluss des Trockners direkt an eine vorhandene Steckdose.
- Anschluss des Trockners an die Elektroinstallation.

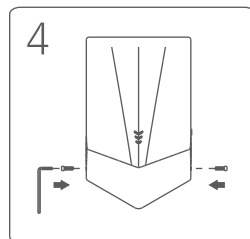
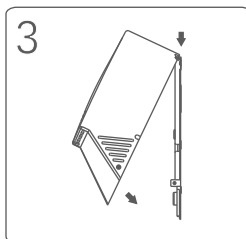
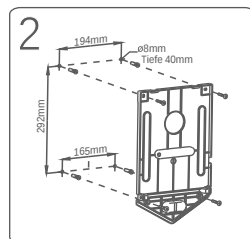
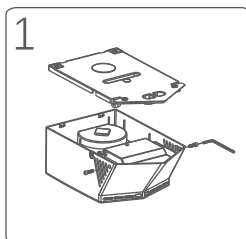
Schritte zur Installation des Trockners an einer Steckdose

1. Lösen Sie mit dem Inbusschlüssel (im Lieferumfang enthalten) die beiden Schrauben an den Seiten des Trockners und ziehen Sie den hinteren Teil des Gehäuses heraus.

2. Verwenden Sie das hintere Gehäuse als Schablone und markieren Sie die Befestigungspunkte des Trockners an der Wand. Setzen Sie die Kunststoffdübeln in die gebohrten Löcher ein. (Die Dübel wurden im Lieferumfang enthalten)

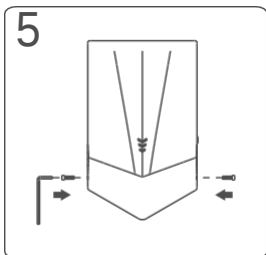
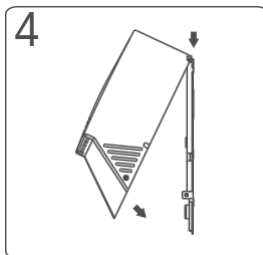
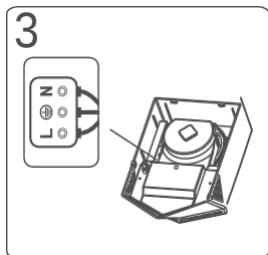
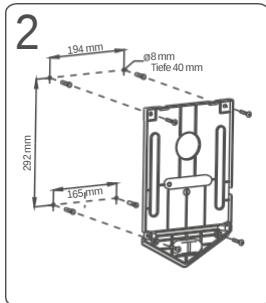
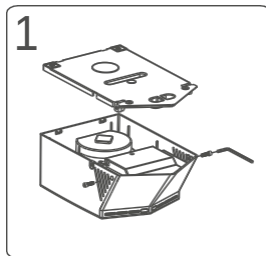
3. Befestigen Sie den Trockner an der Wand.

4. Ziehen Sie die beiden Schrauben an den Seiten des Geräts fest.



Schritte zur Montage des Trockners an die Elektroinstallation

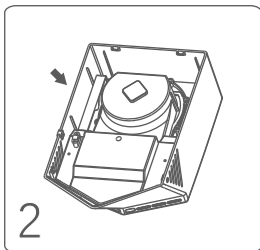
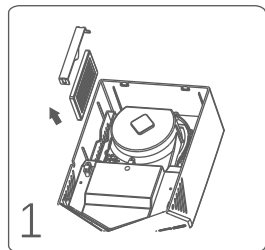
1. Lösen Sie mit dem Inbusschlüssel (im Lieferumfang enthalten) die beiden Schrauben an den Seiten des Trockners und ziehen Sie die Rückwand des Gehäuses ab.
2. Wählen Sie den Aufstellungsort des Geräts und markieren Sie mit Hilfe des hinteren Gehäuseteils die Bohrstellen. Bohren Sie 4 Befestigungslöcher und setzen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Kunststoffdübel ein. Befestigen Sie den hinteren Teil des Gehäuses mit Schrauben an der Wand. Der Trockner ist mit einem Netzkabel ausgestattet. Entfernen Sie dieses, indem Sie die beiden Schrauben an der Rückseite des Geräts lösen, und führen Sie anschließend die Stromkabel aus der Elektroinstallation durch die Netzanschlussung, siehe Abbildung Nr. 2.
3. Schließen Sie die Phase an „L“ an. Schließen Sie anschließend den Neutralleiter an „N“ an.
4. Befestigen Sie den Trockner an der Wand.
5. Ziehen Sie die beiden Schrauben an den Seiten des Geräts fest.



Gebrauchsanweisung

Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, halten Sie Ihre Hände unter die Auslassdüse des Händetrockners. Der Händetrockner schaltet sich automatisch ein, sobald sich Ihre Hände im Erfassungsbereich des Näherungssensors befinden. Nach dem Trocknen und Zurückziehen der Hände schaltet sich der Händetrockner automatisch aus.

Reinigung des Luftfilters



1. Entfernen Sie die Rückwand des Händetrockners und ziehen Sie den Luftfilter mithilfe des Griffs an der Rückseite des Geräts heraus.
2. Reinigen Sie den Luftfilter mit einer weichen Bürste und einem Staubsauger und setzen Sie ihn anschließend wieder ein.

ACHTUNG! Der Filter des Trockners kann unter fließendem Wasser gereinigt werden. Vor dem Einsetzen in das Gerät muss er vollständig getrocknet sein.

Notatki

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Zobacz najnowszą wersję instrukcji
na www.warmtec.pl



WARMTEC Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 27
00-867 Warszawa

V.1.01